

C. Par. I c. 47 = Relatio c. 46. ne — maneat ^a , missarum celebrationes in huiusce- modi ^b illicitis locis post tot tantasque prohibitiones facere adtemptaverit, dig- num est, ut gradus sui periculum in- currat.		Ben. 2, 208 b. Sacerdotes ta- men, qui in locis illicitis et non consecratis ² missas cantare praesumunt, gradum se sci- ant amissuros.
C. Par. I c. 47. (C.) Laicos — com- pellant ¹ . (D.) Satius igitur illis est missam non audire, quam eam, ubi non licet nec oportet, audire.	Relatio c. 46. (C.) Satius igitur est missam non au- diri ^c , quam eam, ubi non licet nec oportet, celebra- ri ^d aut audiri ^c .	Ben. 2, 208 c. Melius est enim missam non audiri, quam eam, ubi non licet nec oportet, celebrare aut au- dire.

Für Ben. 2, 208 a α steht auf Grund des Wortes 'omnino', in dem er mit der Relatio zusammentrifft, die Nichtbenutzung des Conc. Paris. fest; Ben. kann nicht wohl unabhängig von der Relatio auf dieselbe Interpolation verfallen sein. Seine Vorlage, die Relatio, hat Benedikt gemodelt durch Vereinfachung ihres schwülstig und superlativisch³ gefassten Einganges⁴, sowie durch Einschaltung der tendenziös (S. 170, N. 7) gefälschten Worte 'non consecratis et'.

2, 208 a β ist von Ben. entweder gefälscht oder aus einer unbekannten Quelle (vielleicht derselben, die ihm 2, 208 b. d geliefert hat) eingeschoben.

2, 208 a γ ist wörtlich, abgesehen von der Aenderung des Modus ('compellat'), aus der Relatio (= Conc. Paris.) kopiert.

a) 'remaneat' Rel. b) 'huiusmodi' Ben. Add. c) 'audire'
Ben. Add. d) 'celebrare' Ben. Add.

1) Die beiden hier in C. Par. stehenden Sätze interessieren uns nicht. 2) Vgl. S. 170, N. 7. 3) Vgl. oben S. 150, N. 5 zu 2, 193 b. 4) Aus dieser Einfachheit auf grössere Ursprünglichkeit der Fassung Benedikts, die dann aus einer vor 829 entstandenen Vorlage (X) entnommen sein müsste, zu schliessen erscheint nicht als angängig.